



L'ÉCHAPPEE COLOMBIE

CALLE 22A#54-91 (piso 3)

Medellin-Colombia

info@lechappee-colombie.fr

Tel : + 57 3113296127

Registre national du tourisme : 97893

*Registro nacional de turismo : 97893*

NIT : 700173144-3

Page web : [www.lechappee-colombie.fr](http://www.lechappee-colombie.fr)

### **Mentions légales-Menciones Legales**

L'ÉCHAPPEE COLOMBIE est conforme à la loi colombienne 17 de 1981 et la résolution 1367 de 2000 contre la vente et le transport des espèces de faune et de flore sauvages.

*L'ÉCHAPPEE COLOMBIE cumple la Ley 17 de 1981 y Resolución 1367 de 2000 contra la comercialización y tráfico de especies de fauna y flora silvestre.*

L'ÉCHAPPEE COLOMBIE rejette l'exploitation, la pornographie, le tourisme sexuel et autres formes d'abus sexuels avec des mineurs, loi 679 de 2001.

*L'ÉCHAPPEE COLOMBIE rechaza la explotación, la pornografía, el turismo sexual y demás formas de abuso sexual con menores, Ley 679 de 2001.*

L'ÉCHAPPEE COLOMBIE refuse la commercialisation et le trafic illicite des biens culturels régionaux et nationaux, conformément à la loi 103 de 1991, le décret 904 de 1941, la loi 397 de 1997, le décret 833 de 2002, et la loi 1185 de 2008.

*L'ÉCHAPPEE COLOMBIE rechaza la comercialización y tráfico ilegal de bienes culturales regionales y nacionales, Ley 103 de 1991 y su decreto 904 de 1941, ley 397 de 1997 y su decreto 833 de 2002, ley 1185 de 2008.*

## **Développement durable et responsabilité-Sostenibilidad y responsabilidad**

L'ÉCHAPPEE COLOMBIE s'engage auprès des acteurs locaux à valoriser et protéger :

*L'ÉCHAPPEE COLOMBIE se compromete con los actores locales a valorizar y proteger :*

L'environnement—*el medio ambiente*

les traditions—*las tradiciones*

le patrimoine—*el patrimonio*

les savoir-faire—*los sabios*

Notre engagement s'oriente vers une volonté auprès des prestataires :

### **de respect –de respecto**

De respect des acteurs locaux de leurs traditions et cultures et de leur l'environnement

*Respecto a los actores locales y sus tradiciones, culturas y de su medio ambiente*

### **d'équité-Equidad**

Valoriser les acteurs touristiques, favoriser une rémunération responsable et orienter nos financements et actions vers un tourisme communautaire

*Valorizar los actores turísticos, promover un pago responsable y orientar nuestros fondos y acciones por un turismo comunitario.*